

## Breve reseña sobre documentación del Departamento de Estado concerniente a Centro América y Costa Rica

Carlos A. Rosés Alvarado

### Resumen

*Las relaciones internacionales de Costa Rica y Centroamérica con los Estados Unidos cuenta con una valiosa fuente histórica en la documentación del Departamento de Estado disponible en la colección documental del Centro de Investigaciones Históricas (C.I.H.) de la Universidad de Costa Rica. La documentación en cuestión cubre en términos generales, un período que va de 1800 a 1929, aunque algunas series como las que se refieren a las estadísticas de comercio exterior sólo cubren de 1848 a 1976.*

*La colección de cuya riqueza se informa aquí, contiene un porcentaje mayor de documentación consular y diplomática que proviene del Departamento de Estado y un menor porcentaje de documentación estadística relativa al comercio exterior de los Estados Unidos y del resto del mundo, contenida en los "Statistical Abstract of the United States".*

### Presentación

Nos parece conveniente aclarar que la reseña que ofrecemos sobre la documentación del Departamento de Estado que concierne a Centro América y Costa Rica se limita a aquellos documentos microfilmados disponibles en el Centro de Investigaciones Históricas (C.I.H.) de la Universidad de Costa Rica y que corresponden, *grosso modo*, a los años que van de 1800 a 1929. Además de la documentación del Departamento de Estado, el C.I.H. dispone de los *Statistical Abstract of the United States*, serie documental que contiene diverso tipo de datos estadísticos del comercio entre Estados Unidos y Centro América, correspondientes a los años que van de 1848 a 1976.

Se encuentran también en la colección la serie RG-11 *General Records of the United States Government* que contiene actas y resoluciones del Congreso de los Estados Unidos del período que va de 1789 a 1823. Sobre estos documentos no nos extenderemos en el artículo, ya que lo que nos interesa reseñar son aquellos documentos que toquen directamente la temática de las relaciones exteriores entre Centro América y los Estados Unidos y en particular Costa Rica y los Estados Unidos.

La presentación que haremos seguirá el siguiente orden:

- I. Resumen del catálogo de Microfilms<sup>1</sup>.
- II. Análisis del contenido de la documentación: el análisis se hará tomando como ejemplo el caso de Costa Rica<sup>2</sup>, analizando:

<sup>1</sup> El catálogo completo en inglés y una versión en español, se encuentran disponibles en el C.I.H. de la Universidad de Costa Rica.

- A. La documentación consular y diplomática.
- B. Las estadísticas comerciales.

### III. Conclusiones.

#### I. Resumen del catálogo de microcopias<sup>3</sup>

##### 1. General

General Records of the United States, Government, 1789-1823 (RG-11)\*.

##### 2. Departamento de Estado

#### A. General Record of the Department of State (RG-59)

Estos registros comprenden las instrucciones diplomáticas del Departamento de Estado a sus legados en Centro América y abarcan los años de 1801 a 1906 (M-77).

#### B. Diplomatic Despatches

Son los despachos de los legados norteamericanos en Centro América de 1824 a 1906 (M-219).

#### C. Consular Despatches

Los despachos consulares corresponden a los informes periódicos de los cónsules norteamericanos en algunas de las capitales centroamericanas —Ma-

nagua, San José— y en algunos puertos principales —Cabo Gracias a Dios, San Juan del Norte y San Juan del Sur, Puerto Limón—. Cubren los años que van de 1847 a 1906.

#### D. Notes from Foreign Legislation

Estos registros comprenden las comunicaciones enviadas por el Departamento de Estado a las representaciones diplomáticas centroamericanas en los Estados Unidos. Algunos están clasificados por país, por ejemplo las de la legación nicaragüense para el período 1862 a 1906 (T-797) las de la legación costarricense para los años de 1878 a 1906 (T-799). El resto aparecen bajo el título general de *Centro América* y cubren los años de 1823 a 1906 (T-34 y M-99).

#### E. Decimal File 1910-1929

Bajo esta clasificación se encuentran una gran diversidad de documentos (informes de los cónsules y de los legados, consultas del Departamento de Estado y respuestas de los diplomáticos norteamericanos en Centro América) y se refieren a los siguientes temas:

- E.1 Asuntos internos de Centro América, 1910-29 (M-672).
- E.2 Relaciones políticas entre los Estados Unidos y Centroamérica, 1911-21 (M-673).
- E.3 Relaciones políticas entre Centro América y otros Estados, 1910-29 (M-674).
- E.4 Asuntos internos de Costa Rica, 1910-1929 (M-669).
- E.5 Relaciones políticas entre Estados Unidos y Costa Rica, 1910-1929 (M-670).
- E.6 Relaciones políticas entre Costa Rica y otros Estados, 1910-1929 (M-671).
- E.7 Asuntos internos de Guatemala, 1910-1929 (M-665).

#### F. Territorial Papers

Comprende las comunicaciones recibidas por la Comisión del Departamento de Estado para Centro

\* Los números entre paréntesis corresponden a los números de Registro en el Catálogo.

<sup>2</sup> Los contenidos generales son similares para todos los países y un análisis país por país, además de extenso resultaría tedioso; creemos que el análisis de un caso puede dar una idea al investigador de las relaciones internacionales de lo que puede encontrar para el resto de los países del área.

<sup>3</sup> *National Archives Microfilm Publications*. Published by National Archives Trust Fund Board National Archives and Records Service. General Service Administration. Washington, 1974.  
*Catálogo de Microfilms*. Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Costa Rica. Mimeografiado.



América y Sur América entre el 14 de julio de 1884 y 26 de diciembre de 1885 (T-908).

### G. Statistical Abstracts of the United States

Este registro estadístico con datos para los siglos XIX y XX, contiene dos tipos fundamentales de información: en primer lugar las estadísticas "internas de los Estados Unidos", como son, entre otras: ingresos y gastos públicos, ingresos de aduanas, deuda nacional, información bancaria, producción de hierro y acero, inmigración, movimiento marítimo, etc. En segundo lugar, las estadísticas de importaciones y exportaciones, información que aparece de 1882 a 1976. Las series son anuales y proporcionan, en miles de dólares, el valor de las importaciones de Centro América hacia Estados Unidos y de las exportaciones de Estados Unidos a Centro América —de mercancías—, además de las importaciones y exportaciones de oro y plata de 1886 a 1910. Una serie adicional registrada globalmente para Centro América, y que cubre los años que van de 1865 a 1887, ofrece el valor anual de las importaciones y exportaciones tanto de mercancías como de oro y plata.

## II. La documentación para Costa Rica

### A. Documentación del Departamento de Estado

#### 1. Consular Despatches

*Despatches from United States consuls in San José, 1852-1906 (T-35)*

Los informes consulares contienen, en primer lugar, la información respecto a los ciudadanos norteamericanos residentes en el país, en lo que toca a aspectos tales como defunciones, inscripciones de nacimientos, herencias. Información sobre el movimiento personal consular, tanto del personal norteamericano, como de los nombramientos de cónsules costarricenses en los Estados Unidos.

Una segunda categoría de información es la que corresponde al comercio y cubre aspectos como los siguientes:

- Movimiento marítimo: a partir de 1853 y de manera bastante regular, se ofrece un registro de la llegada de barcos de los Estados Unidos a puertos costarricenses. Indicando:

- el puerto de procedencia

- lugar de procedencia
- tipo de carga
- el valor total de la carga
- el valor de la carga desembarcada.

- Reportes anuales sobre regulaciones comerciales vigentes en Costa Rica.
- Informes sobre tratados internacionales suscritos por el gobierno costarricense y reportes sobre conflictos con otros Estados. Por ejemplo se ofrece amplia información sobre las negociaciones para el tratado con Nicaragua de 1857. Sobre este mismo tema son abundantes las referencias incluyendo informes presidenciales sobre el estado de las relaciones con Nicaragua, como el informe de Juan Rafael Mora Porras de 1859.
- Resoluciones legislativas sobre el comercio internacional.
- Informes ocasionales sobre el comercio exterior de Costa Rica: hay un reporte sobre la cosecha de café de 1867 y su exportación, detallando; país de destino, tonelaje exportado, valor exportado, proporción dentro del valor total del comercio del país.
- Encontramos también algunos cuestionarios enviados por el Departamento de Estado para ser llenados por el cónsul y en los cuales se pide información sobre los hábitos comerciales y económicos del país. Por ejemplo, un cuestionario del 15 de mayo de 1882 pide información sobre: crédito, relación entre el crédito y el nivel de las transacciones comerciales, facilidades en la concesión de crédito de los patronos a sus trabajadores, tasas de interés y regularidad en los pagos de préstamos, tipo de artículos demandados que requieren pago al contado, facilidad en el otorgamiento de nuevos créditos a personas que han quebrado, reportes sobre las posibilidades de negocios, reducciones en las elevadas tarifas de aduana que afectan a las importaciones de los Estados Unidos.
- Estadísticas de inmigración, cuando estas son publicadas por el gobierno de Costa Rica, por ejemplo las del censo de 1883.



## 2. Decimal file

### 2.1. *Records of the Department of State relating to political relations between the United States and Costa Rica. 1910-1929 (M-670)*

#### *Relaciones políticas*

Tratado de arbitraje entre Costa Rica y Estados Unidos de 1914; negociación para la adhesión al tratado de renuncia a la guerra entre Estados Unidos y Costa Rica de 1928-1929.

#### *Comercio y navegación*

Los tratados de comercio y amistad entre Estados Unidos y Costa Rica de 1923 y de 1926-27. El tratado canalero entre Estados Unidos y Costa Rica de 1923-1928.

Las negociaciones y otros asuntos relativos a la firma del tratado de naturalización entre Estados Unidos y Costa Rica de 1911-1912.

Esta serie ofrece una abundante información sobre la evolución de las relaciones entre los Estados Unidos y Costa Rica durante la dictadura de los Tinoco; informe sobre las reacciones internas al no reconocimiento, por Washington, del gobierno de los Tinoco. Incluye tanto reacciones oficiales, como reacciones de la población en general percibidas a través de la prensa, manifestaciones públicas, etc.

Informes sobre la renovación de los Tratados de Paz en Centro América.

Análisis del sentimiento anti-americano en Costa Rica.

### 2.2. *Records of the Department of State relating to internal affairs of Costa Rica 1910-1929 (M-669)*

Los documentos compilados bajo este título consisten primero, en un conjunto de instrucciones para, y despachos, de los oficiales consulares y diplomáticos residentes en San José, y otras ciudades con representaciones consulares de los Estados Unidos. Sin embargo el grupo más numeroso de documentos se refieren a asuntos políticos, incluyen asuntos de la oficina del jefe del ejecutivo, del gabinete y los poderes ejecutivo, legislativo y judicial; además de asuntos militares, navales, sociales y económicos del país en general.

Reportes sobre catástrofes naturales, como las informaciones sobre las crisis sísmicas que afectaron diferentes ciudades de Costa Rica en 1930, 1923 y 1924.

A continuación detallamos algunos de los asuntos que se pueden encontrar contenidos en esta serie:

#### *Gobierno*

Información sobre consejeros extranjeros residentes en Costa Rica, sobre los agentes consulares costarricenses destacados en los Estados Unidos. Informaciones sobre el funcionamiento del aparato burocrático del Estado y los salarios de los empleados públicos.

#### *Asuntos legislativos y judiciales*

Descripciones sobre el funcionamiento de los poderes legislativo y judicial. Respecto a este último se incluyen descripciones y análisis del funcionamiento de las cortes, de la legislación comercial y criminal.

#### *Orden público, seguridad y salud pública*

Organización del aparato policial; regulaciones que rigen el tráfico de licores y drogas. Estadísticas vitales y normas que rigen la práctica de la medicina, la cirugía, la dentistería y la farmacia.

#### *Trabajos públicos*

Los documentos contienen abundante información que permite conocer la evolución de la infraestructura sanitaria urbana, alumbrado público, estado de los caminos y carreteras. Facilidades portuarias y transporte terrestre.

#### *Asuntos militares*

Observaciones sobre equipamiento y estado general de los cuerpos de policía y el ejército y la eventual ayuda militar que el gobierno de los Estados Unidos pudiese otorgar. La información sobre estos asuntos es obviamente más abundante para aquellos países que, como en el caso de Nicaragua tenían una dependencia más importante del gobierno de los Estados Unidos en lo que toca a su seguridad nacional.



*Asuntos económicos y financieros*

La información contiene apreciaciones sobre las condiciones económicas generales que incluyen censos, costo de vida, rentas; funcionamiento de corporaciones y condiciones laborales, huelgas. Seguros y pensiones. Se encuentra información sobre préstamos de diferentes bancos de los Estados Unidos al Gobierno de Costa Rica. Además hay datos sobre el funcionamiento del sistema bancario. Esta información financiera es en general de tipo cualitativo, o sea consiste en evaluaciones de los diplomáticos sobre los flujos financieros entre ambos Estados, con escasa información cuantitativa y no se presta por lo tanto a un análisis serial. Aparece una serie de informes sobre concesiones para exploración petrolera, tanto de empresas de los Estados Unidos como de empresas británicas. Sobre cuestiones relativas a transportes y comunicaciones hay abundante información sobre telefonía, específicamente tarifas para los usuarios del servicio, navegación, etc. Recordemos que en el período que cubre la documentación que reseñamos, varias empresas de los Estados Unidos controlaban, parcial o totalmente, una gran cantidad de servicios al interior de Costa Rica y de otros Estados centroamericanos. Es por lo tanto un asunto de interés para los cónsules y legados de los Estados Unidos el mantener informado al Departamento de Estado de la marcha de los asuntos que se refieren a este ramo, de informar sobre las reacciones del gobierno y de la opinión pública cuando se realizan nuevas contrataciones de servicios o se renegocian viejas concesiones.

2.3. *Records of the Department of State relating to political relations between Costa Rica and other States 1910-1929 (M-671)*

Esta subserie del "*Decimal File*" contiene documentación relativa a las relaciones políticas entre Costa Rica y Panamá durante los años de 1910 a 1929 y a la controversia sobre el arbitraje del Procurador General de los Estados Unidos, White, a quien Panamá se negó a aceptar en 1914. La mayoría de la información cubre la primera mitad del año 1921, meses marcados por el rompimiento de las hostilidades entre los dos países. Se incluyen documentos relativos a los esfuerzos hechos por el gobierno de los Estados Unidos por obtener de Panamá la aceptación del arbitraje de White; a las actividades desplegadas por varios países de Améri-

ca Latina —en particular Argentina, Chile y México— en torno a la intervención de los Estados Unidos en el área; al movimiento, y sus efectos, de buques de los Estados Unidos en el área de la zona limítrofe entre Panamá y Costa Rica; a la posición de la Liga de las Naciones sobre el conflicto; a las misiones especiales despachadas por el gobierno panameño a Washington y a diferentes capitales latinoamericanas —incluida San José— para plantear su causa; a la ocupación por Costa Rica de la zona de Coto —área en disputa— en Setiembre de 1921 y a las negociaciones subsiguientes para lograr la demarcación de la frontera común.

Otros documentos sobre la controversia limítrofe son estudios especiales y reportes preparados por los gobiernos de los dos países, y también recortes de la prensa panameña de febrero 25 a abril 12 de 1921, relativos al rompimiento de hostilidades entre ambos países.

El resto de la documentación de esta subserie, toca asuntos relativos a las relaciones diplomáticas de Costa Rica con los gobiernos de España, los Países Bajos, Rusia y la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas e Italia.

B. *Statistical Abstract of the United States*<sup>4</sup>

De la información aportada por este registro estadístico, lo que resulta de mayor interés para investigadores interesados en la historia de las relaciones internacionales de América Central, y en particular de Costa Rica, es la que se refiere al comercio internacional.

Esta serie documental contiene registros anuales de los intercambios comerciales entre los Estados Unidos y América Central y cubren los años que van de 1865 a 1976. Los datos se registran en miles de dólares y aparecen tanto los intercambios de productos como los intercambios de oro y de plata. Los datos aparecen en la forma siguiente:

- Del año 1865 al año 1887, las cifras de importaciones y exportaciones (de/hacia Estados Unidos) —incluyendo importaciones y exportaciones de oro y plata— en conjunto para Centro América, sin distinciones por país<sup>5</sup>.

<sup>4</sup> Statistical Abstracts of the United States (1882-1976).

<sup>5</sup> Incluye a Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

- A partir del año 1886 y hasta 1976 aparecen las cifras correspondientes a exportaciones e importaciones —de/hacia Estados Unidos— por separado por cada uno de los países del istmo. Las importaciones y exportaciones de oro y plata aparecen registrados de 1886 a 1911.
- Los datos de importaciones y exportaciones para Panamá aparecen registrados de 1904 a 1976. En lo que se refiere a los intercambios de oro y plata aparecen de 1904 a 1912.

Esta fuente además de permitir realizar estudios sobre la evolución de los intercambios comerciales entre América Central y los Estados Unidos, permite ampliar estos posibles estudios a Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, como al Caribe Colonial inglés<sup>6</sup>, neerlandés<sup>7</sup> y francés<sup>8</sup>.

### III. Conclusiones

Las fuentes que hemos reseñado, hasta ahora solo parcialmente explotadas, ofrecen un tipo de información que tiene carácter complementario, o sea que es una información que debe ser completada y/o contrastada con fuentes provenientes de

los acervos documentales de los Estados centroamericanos. Este carácter complementario es particularmente cierto para lo que podemos denominar, en términos generales, fuentes diplomáticas o sea aquella información originada en el Departamento de Estado y sus dependencias. La información que dan los cónsules, los legados sobre intercambios comerciales, por ejemplo, es en general dispersa, ocasional y requiere ser contrastada con los registros nacionales de importaciones y exportaciones, o tomarse solo como datos ilustrativos. Los informes políticos de los cónsules o de funcionarios del Departamento de Estado nos ofrecen un valioso material para estudiar la visión de los Estados Unidos sobre el aparato político de los Estados centroamericanos durante una época crucial en la evolución de las relaciones políticas, militares y económicas de América Central con Estados Unidos<sup>9</sup>.

Las series de exportaciones e importaciones contenida en los Statistical Abstract, nos ofrece un registro confiable del movimiento comercial de los Estados Unidos y América Central, que puede ser complementado con información de los registros de comercio exterior de los Estados de América Central para reconstruir aspectos cualitativos de los intercambios como son la composición de las importaciones y de las exportaciones.

<sup>6</sup> Incluye Honduras Británica, Guyana, Barbados, Jamaica, Trinidad y Tobago, Bahamas y Bermuda.

<sup>7</sup> Incluye Haití y la Guyana Francesa.

<sup>8</sup> Incluye Surinam y Antillas Neerlandesas.

<sup>9</sup> Dana Munro, diplomático en Centro América y luego funcionario del Departamento de Estado en Washington en las décadas de 1920 y 1930, ha escrito una serie de obras sobre la política centroamericana de los Estados Unidos durante esos años, para los cuales utilizó abundante material proveniente de las series aquí señaladas.